

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Itaalia) 11. juulil 2011 — Kriminaalmenetlus Raffaele Arrichiello süüdistuses

(Kohtuasi C-368/11)

(2011/C 282/20)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pool

Raffaele Arrichiello

Eelotsuse küsimus

Kuidas tõlgendada Euroopa Liidu asutamislepingu artikleid 43 ja 49 seoses asutamisevabaduse ja teenuste osutamise vabadusega spordivõistluste panuste sektoris, et teha otsus, kas asutamislepingu viidatud sätted võimaldavad või mitte kehtestada siseriiklikke õigusnorme, millega kehtestatakse riigi kasuks monopolikord ning kontsessioonide ja lubade süsteem, millega nähakse teatava arvu kontsessioonide raames ette: a) üldine suund, mille kohaselt kaitstakse nende kontsessioonide omanikke, mis anti varasemal ajavahemikul välja menetluse kohaselt, millega üks osa ettevõtjaid jäeti õigusvastaselt kõrvale; b) õigusnormid, mis tagavad faktiliselt, et säilivad majanduslikud positsioonid, mis omandati menetluse tulemusena, millega üks osa ettevõtjaid jäeti õigusvastaselt kõrvale (näiteks uutele kontsessionäärile kehtestatud keeld paigutada oma kontorid juba olemasolevatele müügikohtadele lähemale, kui ette nähtud); c) nende juhtumite kindlaksmääramine, mil kontsessioon tühistatakse ning küllaltki suur tagatis jäetakse kontsessionäärile tagastamata, sealhulgas juhtum, mil kontsessionäär haldab otseselt või kaudselt piiriülest mängutegevust, mis on samastatav kontsessiooni esemeks oleva tegevusega.

12. juulil 2011 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-369/11)

(2011/C 282/21)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Montaguti ja H. Støvlbæk)

Kostja: Itaalia Vabariik

Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Itaalia Vabariik ei ole võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme direktiivi 91/440/EÜ⁽¹⁾ (muudetud kujul) artikli 6 lõike 3 ja II lisa ega direktiivi 2001/14/EÜ⁽²⁾ artikli 4 lõike 2 ja artikli 14 lõike 2, direk-

tiivi 2001/14/EÜ artikli 4 lõike 1 ja artikli 30 lõike 3 ega direktiivi 2001/14/EÜ artikli 30 lõike 1 täitmiseks, siis on Itaalia Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Etteheited, mille komisjon esitab Itaalia Vabariigile, puudutavad infrastruktuurile juurdepääsuga seoses põhifunktsioone täitva organi sõltumatust, raudtee-infrastruktuuri juurdepääsu eest maksu (tasu) nõudmist ning reguleeriva organi pädevust ja autonoomsust.

Kõigepealt süsteem, millega on korraldatud infrastruktuurile juurdepääsuga seoses põhifunktsioonide täitmine raudteeinfrastruktuuri-ettevõtja poolt, ei taga piisavalt, et see ettevõtja tegutseb sõltumatult oma kontserni valdusühingust, arvestades, et samasse kontserni kuulub ka turu peamine raudtee-ettevõtja.

Peale selle, kui arvestada, et võrgule juurdepääsu maksu määrab transpordiministeerium ja et raudteeinfrastruktuuri-ettevõtja võib selle kohta vaid ettepaneku teha ning tal on sellega seoses üksnes operatiivne kohustus välja arvutada maks, mida konkreetne raudtee-ettevõtja peab tegelikkuses tasuma, on temalt vastuolus halduse sõltumatuse nõudega ära võetud oluline haldusvahend.

Lõpuks ei ole veel kindlustatud reguleeriva organi nõutav täielik sõltumatus kõigist raudtee-ettevõtjatest, kuna reguleeriva organi personali moodustavad transpordiministeeriumi ametnikud ja sellel ministeeriumil on jätkuvalt otsustav mõju selle kontserni valdusühingule, kuhu kuulub Itaalia peamine raudtee-ettevõtja, ning sellest tulenevalt ka kõnealusele ettevõtjale.

⁽¹⁾ EÜT L 237, lk 25; ELT eriväljaanne 07/01, lk 341.

⁽²⁾ EÜT L 75, lk 29; ELT eriväljaanne 07/05, lk 404.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van beroep te Gent (Belgia) 13. juulil 2011 — Punch Graphix Prepress Belgium NV versus Belgische Staat

(Kohtuasi C-371/11)

(2011/C 282/22)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hof van beroep te Gent

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Punch Graphix Prepress Belgium NV

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Belgische Staat